

Joi, 10 iulie 2008

Instrucțiunile consulare comune: datele biometrice de identificare și cererile de vize *I**

P6_TA(2008)0358

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 10 iulie 2008 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Instrucțiunilor consulare comune privind vizele destinate misiunilor diplomatice și oficiilor consulare, în legătură cu introducerea biometriei, inclusiv a dispozițiilor privind organizarea primirii și a procesării cererilor de vize (COM(2006)0269 — C6-0166/2006 — 2006/0088(COD))

(2009/C 294 E/52)

(Procedura de codecizie: prima lectură)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2006)0269),
 - având în vedere articolul 251 alineatul (2) și articolul 62 alineatul (2) litera (b) punctul (ii) din Tratatul CE, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C6-0166/2006),
 - având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (A6-0459/2007),
1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;
 2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial această propunere sau să o înlocuiască cu un alt text;
 3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

P6_TC1-COD(2006)0088

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 10 iulie 2008 în vederea adoptării Regulamentului (CE) nr. .../2008 al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Instrucțiunilor consulare comune privind vizele destinate misiunilor diplomatice și oficiilor consulare, în legătură cu introducerea biometriei, inclusiv a dispozițiilor privind organizarea primirii și a procesării cererilor de vize

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, și în special articolul 62 alineatul (2) litera (b) punctul (ii)

având în vedere propunerea Comisiei ||,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Poziția Parlamentului European din 10 iulie 2008.

Joi, 10 iulie 2008

întrucât:

- (1) Pentru asigurarea unei verificări și identificări exacte a solicitanților de viză este necesară prelucrarea datelor biometrice în sistemul de informare asupra vizelor (VIS) instituit prin Decizia 2004/512/CE a Consiliului ⁽¹⁾ și crearea unui cadru legal de înregistrare a acestor date biometrice de identificare. În plus, punerea în aplicare a VIS necesită noi forme de organizare a primirii cererilor de vize.
- (2) Introducerea în VIS a datelor biometrice de identificare reprezintă un pas important către utilizarea de noi elemente care să stabilească o legătură mai sigură între titularul de viză și pașaport, prevenindu-se astfel fenomenul folosirii de false identități. În consecință, prezentarea în persoană a solicitanților de viză, cel puțin la depunerea primei cereri, se impune ca o cerință de bază pentru eliberarea acestora cu înregistrarea datelor biometrice de identificare în VIS.
- (3) **Regulamentul (CE) nr. 767/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 iulie 2008 privind sistemul de informații privind vizele (VIS) și schimbul de date între statele membre cu privire la vizele de scurtă ședere (Regulamentul VIS) ⁽²⁾ prevede că amprente digitale și fotografiile solicitantului ar trebui să fie stocate în VIS.** Prezentul regulament definește standardele de culegere a acestor date biometrice de identificare, făcând referire la dispozițiile relevante prevăzute de către Organizația Aviației Civile Internaționale (OACI). Nu sunt necesare alte specificații tehnice pentru asigurarea interoperabilității.
- (4) **Primirea solicitanților ar trebui să se desfășoare în condiții care să respecte demnitatea și integritatea umană. Cererile de viză ar trebui să fie procesate în mod profesional, respectuos și proporțional cu obiectivele urmărite.**
- (5) În vederea facilitării înregistrării solicitanților de viză și a reducerii costurilor pentru statele membre, trebuie prevăzute noi posibilități organizaționale, pe lângă cadrul existent al reprezentării. Pe de o parte, un tip specific de reprezentare limitat la primirea cererilor de viză și înregistrarea datelor biometrice de identificare ar trebui adăugat la Instrucțiunile consulare comune.
- (6) Ar trebui introduse alte opțiuni precum co-locățiunea, înființarea unor centre comune de primire și externalizarea. Ar trebui stabilit un cadru legal corespunzător, ținând cont de protecția datelor cu caracter personal. **Pentru a garanta desfășurarea în condiții echitabile a procesului de eliberare a vizelor, orice activitate legată de eliberarea acestora, inclusiv culegerea datelor biometrice, ar trebui să aibă loc în sediile unui stat membru care se bucură, în conformitate cu dreptul internațional, de protecție diplomatică sau consulară, sau în sediile Comisiei Europene, al căror caracter inviolabil este recunoscut de către statul gazdă.** În cadrul legal instituit, statele membre ar trebui să aibă libertatea de a alege tipul de structură organizatorică pe care să o folosească în fiecare țară terță, **în conformitate cu condițiile stabilite prin prezentul Regulament.** Detaliile referitoare la acele structuri ar trebui publicate de către Comisie **pe un site internet comun dedicat vizei Schengen.**
- (7) Atunci când organizează cooperarea, statele membre ar trebui să se asigure că solicitantul este direcționat către statul membru responsabil pentru procesarea cererii sale.
- (8) **Întrucât eliberarea vizelor constituie, prin propria sa natură, o atribuție publică, orice decizie a autorităților centrale ale unui stat membru de a externaliza o parte din activitatea de acordare a vizelor către un prestator extern de servicii nu trebuie luată decât dacă nu există nici o altă posibilitate și dacă este justificată în mod corespunzător.** Aceste aranjamente ar trebui să fie stabilite în strictă conformitate cu principiile generale de eliberare a vizelor, cu respectarea cerințelor impuse de Directiva 95/46/CE din 24 octombrie 1995 a Parlamentului European și a Consiliului privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date ⁽³⁾.

⁽¹⁾ JO L 213, 15.6.2004, p. 5.⁽²⁾ JO L 218, 13.8.2008, p. 60.⁽³⁾ JO L 281, 23.11.1995, p. 31.

Joi, 10 iulie 2008

- (9) **Orice contract pe care un stat membru îl încheie cu un prestator extern de servicii ar trebui să cuprindă** dispoziții privind responsabilitățile exacte **ale prestatorului**, accesul direct și complet la sediile sale, informarea solicitanților, confidențialitate, **respectarea normelor privind protecția datelor**, circumstanțele, condițiile și procedurile pentru suspendarea sau încetarea contractului. **Statele membre ar trebui să adopte măsuri adecvate pentru a garanta aplicabilitatea contractelor încheiate cu prestatorii externi de servicii.**
- (10) **Statele membre ar trebui să aibă în vedere o modalitate de organizare a primirii cererilor de viză, a înregistrării datelor biometrice de identificare și a interviului care să necesite numai o singură dată prezența solicitantului de viză (principiul ghișeului unic) pentru obținerea unei vize.**
- (11) **Autoritatea europeană pentru protecția datelor a emis un aviz în conformitate cu articolul 28 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date ⁽¹⁾, iar Grupul de lucru instituit prin articolul 29 un aviz în conformitate cu articolul 30 alineatul (1) litera (c) din Directiva 95/46/CE.**
- (12) **Directiva 95/46/CE este aplicabilă procesării datelor cu caracter personal în temeiul prezentului regulament. Cu toate acestea, ar trebui clarificate o serie de aspecte, îndeosebi cu privire la responsabilitatea procesării datelor, la protecția drepturilor persoanelor vizate și la controlul protecției datelor.**
- (13) Statele membre ar trebui să permită anumitor categorii de solicitanți sau tuturor solicitanților să aibă acces direct la birourile lor consulare sau la misiunile lor diplomatice, din motive umanitare sau din alte motive.
- (14) În scopul facilitării procedurii, la depunerea cererilor ulterioare se va putea proceda la copierea datelor biometrice de la prima depunere, în limitele unui interval de **59 de luni de la începutul** perioadei de păstrare specificate **la articolul 23 din** regulamentul VIS. După acest termen, datele biometrice de identificare trebuie culese din nou.
- (15) Datorită cerinței de culege datele biometrice, intermediarii comerciali, precum agențiile de turism, nu ar trebui folosiți pentru prima depunere, ci numai pentru cererile ulterioare.
- (16) Instrucțiunilor consulare comune referitoare la vizele destinate misiunilor diplomatice și oficiilor consulare ar trebui, prin urmare, modificate în consecință.
- (17) Comisia ar trebui să prezinte un raport referitor la punerea în aplicare a prezentului regulament, în termen de **trei ani de la începerea activității VIS și, ulterior, la fiecare patru ani**, care să acopere punerea în aplicare a înregistrării datelor biometrice de identificare, **caracterul adecvat al standardului ICAO ales, conformitatea cu normele de protecție a datelor, experiența avută cu prestatori externi de servicii, în special în materie de culegere a datelor biometrice**, principiul de „primă depunere” și organizarea primirii și a procesării cererilor de viză. **Raportul ar trebui, de asemenea, să cuprindă, în temeiul articolului 17 punctele 12, 13 și 14 și al articolului 50 alineatul (4) din regulamentul VIS, situația imposibilității de facto a furnizării amprentelor digitale sau a lipsei obligației de a le furniza din motive juridice, în raport cu situațiile în care se iau amprente digitale. Raportul ar trebui să ofere informații cu privire la cazurile de refuz al eliberării unei vize persoanelor aflate în imposibilitatea de facto de a furniza amprente lor digitale. Raportul ar trebui însoțit, dacă este cazul, de o serie de propuneri adecvate în vederea modificării prezentului regulament. Comisia ar trebui să transmită raportul Parlamentului European și Consiliului.**

⁽¹⁾ JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

Joi, 10 iulie 2008

- (18) *Deoarece obiectivul prezentului regulament, respectiv organizarea primirii și procesării cererilor de viză în raport cu introducerea datelor biometrice în VIS, nu poate fi realizat în mod satisfăcător de către statele membre și, prin urmare, poate fi realizat mai bine la nivelul Comunității, aceasta poate adopta măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum este prevăzut la articolul 5 din tratat. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este enunțat în respectivul articol, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar în vederea atingerii acestui obiectiv.*

I

- (19) *Prezentul regulament respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute în special de Convenția Europeană pentru apărarea Drepturilor Omului și a Libertăților Fundamentale, de Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene și de Convenția Organizației Națiunilor Unite privind Drepturile Copilului.*
- (20) În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul de instituire a Comunității Europene, Danemarca nu participă la adoptarea prezentului regulament, care, prin urmare, nu este obligatoriu pentru aceasta și nu i se aplică. Ținând seama de faptul că prezentul regulament reprezintă o dezvoltare a acquis-ului Schengen, în temeiul dispozițiilor titlului IV din partea a treia a Tratatului de instituire a Comunității Europene, Danemarca decide, în conformitate cu articolul 5 din protocolul menționat anterior, în termen de șase luni de la data la care Consiliul a adoptat prezentul regulament, dacă îl pune în aplicare în dreptul său intern.
- (21) În ceea ce privește Islanda și Norvegia, prezentul regulament reprezintă o dezvoltare a acquis-ului Schengen, în sensul Acordului dintre Consiliul Uniunii Europene și Republica Islanda și Regatul Norvegiei în ceea ce privește asocierea celor două state la punerea în aplicare, asigurarea respectării și dezvoltarea acquis-ului Schengen, care intră în domeniul de aplicare menționat la articolul 1 punctul B din Decizia 1999/437/CE a Consiliului din 17 mai 1999 privind anumite modalități de aplicare a respectivului acord ⁽¹⁾.
- (22) Prezentul regulament reprezintă o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen la care Regatul Unit nu participă, în conformitate cu Decizia 2000/365/CE a Consiliului din 29 mai 2000 privind solicitarea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord de a participa la unele dintre dispozițiile acquis-ului Schengen ⁽²⁾. În consecință, Regatul Unit nu participă la adoptarea prezentului regulament care nu este obligatoriu pentru acesta și nu i se aplică.
- (23) Prezentul regulament reprezintă o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen la care Irlanda nu participă, în conformitate cu Decizia 2002/192/CE a Consiliului din 28 februarie 2002 privind solicitarea Irlandei de a participa la unele dintre dispozițiile acquis-ului Schengen ⁽³⁾. În consecință, Irlanda nu participă la adoptarea prezentului regulament, care nu este obligatoriu pentru aceasta și nu i se aplică.
- (24) În ceea ce privește Elveția, prezentul regulament reprezintă o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen în sensul Acordului dintre Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, asigurarea respectării și dezvoltarea acquis-ului Schengen, care intră în domeniul de aplicare menționat la articolul 4 alineatul (1) din Decizia 2004/860/CE a Consiliului din 25 octombrie 2004 referitoare la semnarea, în numele Comunității Europene, și la aplicarea provizorie a anumitor dispoziții ale respectivului acord ⁽⁴⁾.
- (25) Prezentul regulament constituie un act care legiferează pe baza acquis-ul Schengen sau se raportează la acesta în alt mod, în sensul articolului 3 alineatul (2) din Actul de aderare din 2003,

⁽¹⁾ JO L 176, 10.7.1999, p. 31.

⁽²⁾ JO L 131, 1.6.2000, p. 43.

⁽³⁾ JO L 64, 7.3.2002, p. 20.

⁽⁴⁾ JO L 370, 17.12.2004, p. 78.

Joi, 10 iulie 2008

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Instrucțiunile consulare comune referitoare la vizele destinate misiunilor diplomatice și oficiilor consulare se modifică după cum urmează:

1. La punctul II, punctul 1.2 se modifică după cum urmează:

(a) La litera (b), se adaugă următorul paragraf:

„De asemenea, un stat membru poate reprezenta unul sau mai multe alte state membre numai pentru primirea cererilor de viză și culegerea datelor || biometrice *de identificare*. Se aplică dispozițiile relevante de la punctul 1.2 literele (c) și (e). **La primirea unei cereri, statul membru reprezentant creează dosarul de cerere în VIS și introduce datele menționate la articolul 9 din regulamentul VIS (*). După aceea informează oficiul consular al statului membru reprezentat în legătură cu cererea și cu datele introduse în VIS, prin intermediul infrastructurii de comunicare aferentă VIS, prevăzută la articolul 16 din regulamentul VIS.** Primirea și transmiterea dosarelor și a datelor către oficiul consular reprezentat se efectuează cu respectarea normelor relevante de protecție a datelor și de siguranță.

(*) *Regulamentul (CE) nr. 767/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 iulie 2008 privind sistemul de informații privind vizele (VIS) și schimbul de date între statele membre cu privire la vizele de scurtă ședere (Regulamentul VIS) (JO L 218, 13.8.2008, p. 60).„*

(b) Litera (d) se înlocuiește cu următorul text:

„Când vizele uniforme se eliberează în conformitate cu literele (a) și (b), reprezentarea se reflectă în tabelul de reprezentare pentru eliberarea vizelor uniforme prevăzut în anexa 18.”

2. La punctul III, se adaugă punctul -1:

„Comportamentul personalului cu responsabilități legate de cererile de viză

Statele membre asigură întâmpinarea cu amabilitate a solicitanților de către personalul cu responsabilități legate de cererile de viză.

În îndeplinirea atribuțiilor ce îi revin, personalul consular respectă în cel mai înalt grad demnitatea și integritatea umană a solicitantului. Orice măsuri adoptate sunt proporționale cu obiectivele urmărite.

În îndeplinirea atribuțiilor ce îi revin, personalul consular nu discriminează persoanele pe motive legate de sex, origine rasială sau etnică, religie ori credință, handicap, vârstă sau orientare sexuală.”

3. La punctul III, punctul 1 se înlocuiește cu următorul text:

„1.1 Formularele pentru cerere de viză — numărul formularelor de cerere

Solicitanții trebuie, de asemenea, să completeze formularul de viză uniformă. În cazul cererilor pentru o viză uniformă trebuie folosit un formular armonizat, un specimen al acestuia fiind atașat în anexa 16.

Cel puțin un exemplar al formularului de cerere trebuie completat astfel încât să poată fi folosit în timpul consultării cu autoritățile centrale. Părțile contractante pot solicita, în măsura în care procedurile administrative naționale impun acest lucru, mai multe exemplare ale cererii.

Joi, 10 iulie 2008

1.2 Date biometrice de identificare

- (a) Statele membre *culeg* datele biometrice de identificare, care includ imaginea feței și amprentele celor zece degete ale solicitantului, în conformitate cu **drepturile** stipulate în Convenția Europeană pentru apărarea Drepturilor Omului și a Libertăților Fundamentale, **în Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene** și în Convenția Organizației Națiunilor Unite privind Drepturile Copilului.

La depunerea primei cereri de viză, fiecărui solicitant **care nu face beneficiară de niciuna dintre excepțiile menționate la litera (b)** i se cere să se prezinte personal. Cu această ocazie sunt culese următoarele date biometrice de identificare:

- o fotografie, scanată sau făcută în momentul depunerii cererii și
- zece amprente digitale luate în plan și digitalizate.

Pentru cererile ulterioare, **în termen de 59 de luni de la începutul perioadei de păstrare menționate la articolul 23 din regulamentul VIS**, datele biometrice de identificare se copiază de la prima cerere. După scurgerea acestei perioade, orice nouă cerere este considerată drept cerere inițială

Condițiile tehnice pe care trebuie să le satisfacă fotografiile și amprente digitale sunt conforme cu normele internaționale specificate în documentul ICAO nr. 9303 partea I (pașapoarte), ediția a șasea (*).

Datele biometrice de identificare sunt luate de un personal calificat și autorizat în acest sens din cadrul misiunii diplomatice sau al oficiului consular sau, sub supravegherea **și pe răspunderea** acestora, de prestatorul extern de servicii || menționat la punctul 1B.

Datele se introduc în VIS exclusiv de către **personalul** consular autorizat **menționat la** articolul 4 alineatul (1), **în conformitate cu** articolul 5 || din regulamentul VIS.

Statele membre garantează utilizarea integrală a tuturor criteriilor de căutare menționate la articolul 13 din regulamentul VIS, pentru evitarea refuzurilor nefondate și a identificărilor eronate.

Culegerea datelor biometrice de identificare, inclusiv transmiterea lor de la prestatorul de servicii la oficiul consular responsabil, face obiectul supravegherii în conformitate cu articolele 41 și 43 din regulamentul VIS și cu articolul 28 din Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului ().**

(b) Excepții

Următorii solicitanți sunt exceptați de la obligația luării amprentelor digitale:

- copiii cu vârsta mai mică de **12 ani**;
- persoanele ale căror amprente digitale nu pot fi luate; *cu toate acestea, dacă este posibilă || luarea unui număr mai mic de amprente digitale, se procedează la amprentarea numărului respectiv de degete. Statele membre garantează instituirea unor proceduri corespunzătoare, prin care să se garanteze demnitatea persoanei în cauză, în caz de dificultăți de înregistrare. Statele membre garantează, de asemenea, că decizia privind imposibilitatea amprentării este întotdeauna luată de către personalul autorizat în mod corespunzător din cadrul misiunii diplomatice sau al oficiului consular al statului (statelor) membru(e). Mai mult, dacă imposibilitatea este temporară, solicitantului i se va cere să se supună luării amprentelor la următoarea cerere. Personalul consular este îndreptățit să ceară mai multe lămuriri legate de motivele acestei imposibilități temporare.*

Faptul că amprentarea este fizic imposibilă nu afectează eliberarea sau refuzul unei vize.

Statele membre pot introduce excepții de la obligativitatea culegerii datelor biometrice de identificare || pentru deținătorii de pașapoarte diplomatice, pașapoarte de serviciu/oficiale și pașapoarte speciale.

În fiecare dintre aceste cazuri, în VIS se introduce mențiunea „nu este cazul”.

Joi, 10 iulie 2008

Fără a se aduce atingere dispozițiilor de la punctul III.4, în cazul persoanelor cu vârste de până la 12 ani, se vor utiliza fotografii scanate care nu necesită prezența în persoană a acestora.

Derogarea de la obligația de a furniza amprente digitale în cazul copiilor, în special limita de vârstă pentru amprentare, face obiectul unei reexaminări la trei ani de la începerea activității VIS. În acest scop, Comisia prezintă un raport care face înțelegere referire la experiența VIS privind luarea și utilizarea amprentelor digitale în cazul copiilor cu vârste de peste 12 ani, și care cuprinde și o evaluare tehnică detaliată a fiabilității operațiunilor de luare și de utilizare a amprentelor digitale în cazul copiilor cu vârste de până la 12 ani, în scopul identificării și verificării într-o bază de date cuprinzătoare de tipul VIS. Raportul cuprinde, de asemenea, o evaluare de impact aprofundată asupra limitelor de vârstă inferioară și superioară solicitate pentru luarea amprentelor, inclusiv din punct de vedere social, ergonomic și financiar.

Raportul realizează o evaluare similară cu privire la amprentarea persoanelor în vârstă. Dacă raportul evidențiază probleme semnificative legate de amprentarea persoanelor de peste o anumită vârstă, Comisia face o propunere pentru impunerea unei limite de vârstă superioare.

Raportul este însoțit, dacă este cazul, de o serie de propuneri adecvate în vederea modificării prezentului regulament.

(*) Cerințele tehnice sunt aceleași ca pentru pașapoartele eliberate de statele membre resortisanților lor în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 2252/2004 al Consiliului (JO L 385, 29.12.2004, p. 1).

(**) JO L 281, 23.11.1995, p. 31."

4. La punctul VII, punctul 1 se înlocuiește cu următorul text:

„1.A.

Organizarea primirii și procesării cererilor de viză

Fiecare stat membru este responsabil de organizarea primirii și a procesării cererilor de viză.

Pentru fiecare locație, statele membre își dotează fiecare oficiu consular cu echipament de luare/colectare a datelor biometrice de identificare sau fără a aduce prejudiciu opțiunilor de reprezentare sus-menționate, hotărâște să coopereze cu unul sau mai multe state membre. Orice cooperare se face sub formă de colocație sau de stabilire a unui centru comun de primire a cererilor sau, **în cazul în care aceste soluții sunt inadecvate**, de cooperare cu prestatori externi de servicii.

(a) Atunci când se optează pentru «co-locățune», personalul misiunilor diplomatice și oficiilor consulare al unui sau mai multor state membre procesează cererile care le sunt adresate (inclusiv datele biometrice de identificare) la sediul misiunii diplomatice sau al oficiului consular al unui stat membru, utilizând, în comun, echipamentul respectivului stat membru. Statele membre implicate convin asupra duratei și condițiilor de încetare a co-locățunii, precum și asupra părții din costurile administrative pe care urmează să o primească statul membru ale cărui sedii diplomatice sau consulare sunt utilizate. **Solicitanții sunt îndrumați spre statul membru responsabil de procesarea cererilor de viză.**

(b) Atunci când se înființează «centre comune de primire a cererilor», personalul misiunilor diplomatice și oficiilor consulare a două sau mai multe state membre se comasează **în clădirea unui singur stat membru care se bucură, în conformitate cu dreptul internațional, de protecție diplomatică sau consulară, sau într-o clădire a Comisiei Europene, al cărei caracter inviolabil este recunoscut de către statul gazdă**, în vederea primirii cererilor de viză (inclusiv a datelor biometrice de identificare) care le sunt adresate. Solicitanții sunt îndrumați spre statul membru responsabil de procesarea cererilor de viză. Statele membre convin asupra duratei și condițiilor de încetare a cooperării, precum și asupra repartizării costurilor între statele membre participante. Unul dintre statele membre este desemnat drept unic răspunzător în ceea ce privește contractele de logistică și relațiile diplomatice cu țara gazdă.

(c) Cooperarea cu prestatorii externi de servicii în conformitate cu 1.B.

Joi, 10 iulie 2008

1.B. Cooperarea cu prestatorii externi de servicii

Dacă, din cauza unor condiții specifice sau a unor motive legate de condițiile locale existente într-un oficiu consular, nu este oportun ca sediul acestuia să fie dotat cu echipament de luare/culegere a datelor biometrice de identificare, să fie organizat pentru co-locățiune sau ca centru comun de primire a cererilor, unul sau mai multe state membre care acționează în comun poate sau pot colabora cu un prestator extern de servicii ||, în vederea primirii cererilor de viză (și a culegerii datelor biometrice de identificare). În astfel de cazuri, statul (statele) membru(e) implicat(e) este (sunt) răspunzător (răspunzătoare) **pentru procesarea datelor și, prin urmare, pentru orice încălcare a contractului, îndeosebi în legătură cu respectarea normelor de protecție a datelor în cadrul procesului de soluționare a cererilor de viză. **Statul membru sau statele membre respectiv(e) garantează că prestatorii externi de servicii menționați la punctul VII punctul 1.B.1 litera (b) își desfășoară activitățile în sediile unui stat membru care se bucură, în conformitate cu dreptul internațional, de protecție diplomatică sau consulară, sau în sediile Comisiei Europene, al căror caracter inviolabil este recunoscut de către statul gazdă, și că personalul calificat și autorizat în mod corespunzător din cadrul misiunii diplomatice sau al oficiului consular al statului (statelor) membru(e) este prezent pentru a supraveghea îndeaproape activitățile prestatorilor externi de servicii.****

1.B.1 — Tipuri de cooperare cu prestatorii externi de servicii

Cooperarea cu prestatorii externi de servicii poate lua [una dintre] următoarele forme:

- a) prestatorul extern de servicii joacă rolul unui punct de informare care oferă informații generale privind cerințele impuse pentru solicitarea unei vize și administrează sistemul de programare;
- b) prestatorul extern de servicii oferă informații generale privind cerințele impuse pentru solicitarea unei vize, primește cererile, documentele doveditoare și datele biometrice de la solicitanții de viză și percepe taxa de procesare (în conformitate cu dispozițiile prevăzute în partea VII, punctul 4 și anexa 12), || transmite dosarele complete și datele la misiunea diplomatică sau oficiul consular al statului membru competent, în vederea procesării cererilor **și îi înapoiază pașaportul solicitantului sau reprezentantului legal al acestuia la sfârșitul procedurii.**

1.B.2 — Obligațiile statelor membre

În conformitate cu Directiva 95/46/CE, statul (statele) membru(e) interesat(e) aleg(e) un prestator extern de servicii capabil să asigure servicii de înaltă calitate și toate măsurile de siguranță tehnice și organizatorice necesare în vederea protejării datelor personale împotriva distrugerii accidentale sau ilicite, alterării, dezvăluirii sau accesului neautorizat, în special în cazul în care procesarea implică transmiterea dosarelor și a datelor la oficiul consular, precum și împotriva oricăror forme de procesare ilicită.

Pentru alegerea prestatorilor externi de servicii, misiunile diplomatice sau oficiile consulare ale statelor membre verifică solvabilitatea și reputația fimei (inclusiv licențele necesare, înmatricularea la registrul comerțului, statutul, contractele bancare), asigurându-se că nu există niciun conflict de interese.

Misiunile diplomatice sau oficiile consulare ale statelor membre garantează că societatea aleasă dispune de o expertiză profesională relevantă în domeniul asigurării informatice și al securității datelor. În contractarea serviciilor externe de asistență în domeniul vizelor, statele membre trebuie să aplice cele mai bune practici privind achizițiile publice.

Prestatorii externi de servicii nu au, în nici un caz, acces la VIS. Accesul la VIS este rezervat exclusiv personalului autorizat al misiunilor diplomatice sau oficiilor consulare, **exclusiv în scopurile prevăzute în regulamentul VIS.**

Statul (statele) membru(e) interesat(e) încheie cu prestatorul extern de servicii un contract **scris**, în conformitate cu articolul 17 din Directiva 95/46/CE. Înaintea încheierii unui astfel de contract, misiunea diplomatică sau oficiul consular al statului membru în cauză **justifică, în mod argumentat, în conformitate cu punctul VII punctul 1.B, necesitatea contractului respectiv pentru** misiunile diplomatice și oficiile consulare ale celorlalte state membre și pentru delegația Comisiei **în cadrul cooperării consulare la nivel local.**

Joi, 10 iulie 2008

În afară de obligațiile specificate la articolul 17 din Directiva 95/46/CE, contractul va cuprinde dispoziții care:

- a) definesc cu exactitate responsabilitățile prestatorului de servicii;
- b) îi impun prestatorului de servicii să acționeze în conformitate cu instrucțiunile statelor membre responsabile și să proceseze datele exclusiv în scopul procesării datelor personale aferente cererilor de viză în contul statelor membre responsabile, în conformitate cu Directiva 95/46/CE;
- c) îi impun prestatorului de servicii să ofere solicitanților informațiile necesare, în conformitate cu **articolul 37 al regulamentului VIS**;
- d) **îi impun prestatorului de servicii să garanteze că personalul său este format în mod corespunzător și respectă normele prevăzute la punctul III punctul – 1;**
- e) **îi impun prestatorului de servicii să adopte măsurile adecvate pentru combaterea corupției;**
- f) **îi impun prestatorului de servicii să raporteze neîntârziat statului membru responsabil orice încălcare a normelor de securitate sau orice alte probleme;**
- g) **îi impun prestatorului de servicii să înregistreze orice reclamație sau sesizare venită din partea solicitanților privind folosirea abuzivă a datelor sau accesul neautorizat. Prestatorul extern de servicii trebuie să informeze neîntârziat misiunea diplomatică sau oficiul consular al statului membru responsabil și să colaboreze cu acestea în vederea găsirii unei soluții. Gestionarea reclamațiilor trebuie efectuată astfel încât solicitanții de viză să primească în mod prompt răspunsuri explicative;**
- h) asigură, în permanență, accesul personalului consular în sediile prestatorului de servicii;
- i) îi impun prestatorului de servicii **și personalului său** să respecte normele de confidențialitate, *care continuă să se aplice și după ce personalul prestatorului extern de servicii își încetează activitatea sau după suspendarea sau încetarea contractului*;
- j) **garantează conformitatea cu normele privind protecția datelor, inclusiv cu obligațiile de raportare, activitățile externe de audit, controalele periodice la fața locului efectuate, printre altele, de autoritățile naționale pentru protecția datelor, și garantează existența unor mecanisme de stabilire a răspunderii unui contractant în caz de încălcare a reglementărilor referitoare la confidențialitate, inclusiv a obligației de a despăgubi persoanele care au suferit prejudicii ca urmare a unei acțiuni sau a unei omisiuni din partea prestatorului de servicii;**
- k) **îi impun prestatorului de servicii obligația de a transmite neîntârziat dosarul completat către misiunea diplomatică sau oficiul consular al statului membru responsabil de procesarea cererii, precum și obligația de a nu copia, stoca sau păstra sub o altă formă datele colectate după transmiterea dosarului;**
- l) **îi impun prestatorului de servicii obligația de a împiedica citirea, copierea, modificarea sau ștergerea neautorizată a datelor referitoare la viză în cursul transmiterii de la prestatorul de servicii către misiunea diplomatică sau oficiul consular al statului membru responsabil de procesarea cererii, îndeosebi prin intermediul unor tehnici adecvate de criptare;**
- m) includ o clauză suspensivă și de încetare a contractului;
- n) **cuprind o clauză de revizuire menită să asigure că în contract se regăsesc cele mai bune practici actuale;**
- o) **stabilesc reguli de conduită aplicabile personalului responsabil de procesarea cererilor de viză și de colectarea datelor biometrice dând dovadă de un respect maxim pentru demnitatea umană. Orice măsură luată în îndeplinirea acestor atribuții este proporțională cu obiectivele sale. În procesarea cererii, personalul evită orice discriminare a persoanelor pe motive legate de sex, origine rasială sau etnică, religie ori credință, handicap, vârstă sau orientare sexuală.**

În cadrul cooperării consulare la nivel local se stabilește un contract tip.

Joi, 10 iulie 2008

Statele membre garantează că încetarea bruscă a activității prestatorului extern de servicii responsabil de furnizarea serviciilor prevăzute în contract nu va afecta decât în cea mai mică măsură desfășurarea normală a serviciilor de care beneficiază solicitanții de viză.

Statul (statele) membru(e) implicat(e) **asigură o cooperare strânsă cu furnizorul extern de servicii și monitorizează cu atenție** derularea contractului, inclusiv:

- a) informațiile generale oferite de prestatorul de servicii solicitanților de viză;
- b) măsurile de siguranță tehnice și organizatorice, precum și măsurile tehnice și organizatorice adecvate în vederea protejării datelor personale împotriva distrugerii accidentale sau ilicite, alterării, dezvăluirii sau accesului neautorizat, în special în cazul în care procesarea implică transmiterea datelor în rețea, ca și împotriva oricăror alte forme de procesare ilicită, precum și primirea și transmiterea dosarelor și datelor la **misiunea diplomatică sau** oficiul consular;
- c) culegerea **și transmiterea** datelor biometrice de identificare;
- d) măsurile adoptate pentru a asigura conformitatea cu dispozițiile privind protecția **și securitatea** datelor, **precum și pentru combaterea corupției.**

Taxa plătită de către solicitant nu este mai mare decât taxa prevăzută la anexa 12, **indiferent dacă statele membre cooperează sau nu cu prestatori externi de servicii.**

Statele membre garantează instituirea unei proceduri care să permită identificarea prestatorului extern de servicii care procesează orice cerere de viză.

Personalul consular al statului (statelor) membru(e) asigură pregătirea prestatorului de servicii în raport cu volumul de cunoștințe necesar pentru a oferi solicitanților de viză servicii corespunzătoare și informații suficiente.

1.B.3 — Informații

Statele membre, precum și misiunile diplomatice și oficiile consulare ale acestora pun la dispoziția publicului larg toate informațiile relevante privind cererile de viză, inclusiv:

- a) **criteriile, condițiile și procedurile de solicitare a vizelor;**
- b) **mijloacele prin care se obțin programări, dacă este cazul;**
- c) **locul unde trebuie depuse cererile de viză (misiunea diplomatică sau oficiul consular competent, centrul comun de primire a cererilor sau prestatorul extern de servicii).**

Aceste informații sunt, de asemenea, accesibile publicului larg prin intermediul unui site internet comun dedicat vizei Schengen.

Acest site este instituit în scopul de a oferi asistență în aplicarea politicii comune în materie de vize și în îndeplinirea formalităților de solicitare a vizei.

1.B.4 — Campanie de informare

Cu puțin înainte de începerea activității VIS într-o țară terță, misiunile diplomatice sau oficiile consulare ale statelor membre lansează, în cooperare cu delegația Comisiei, o campanie destinată informării publicului larg cu privire la obiectivele urmărite, la datele stocate și la autoritățile care au acces la VIS, precum și la drepturile solicitanților de viză. Aceste campanii sunt reluate periodic.

Joi, 10 iulie 2008

- 1.C. Menținerea accesului direct al solicitanților la misiunile diplomatice și oficiile consulare ale statelor membre

Indiferent de tipul de cooperare ales, statele membre pot decide să le permită în continuare solicitanților accesul direct în sediul misiunilor diplomatice sau al oficiilor lor consulare, pentru depunerea cererilor de viză. În eventualitatea unei încetări neprevăzute a cooperării cu alte state membre sau cu orice fel de prestator extern de servicii, statele membre asigură continuitatea activităților de primire și procesare a cererilor de viză.

- 1.D. Decizia și publicarea

Statele membre informează Comisia despre modul în care intenționează să organizeze primirea și procesarea cererilor de viză în fiecare oficiu consular. Comisia asigură **publicarea necesară pe site-ul internet comun dedicat vizei Schengen**.

Statele membre transmit Comisiei o copie a contractelor pe care le încheie.

1.E Responsabilități generale

1.E.1 —

Documente

Orice document, dată sau dată biometrică de identificare primit(ă) de către sau în numele unui stat membru în cadrul unei cereri de viză este considerat(ă) «document consular», în conformitate cu Convenția de la Viena privind relațiile consulare și face obiectul unei procesări corespunzătoare.

1.E.2 —

Formare

Înainte de autorizarea sa în scopul culegerii datelor biometrice de identificare, personalul din cadrul misiunii diplomatice sau al oficiului consular beneficiază de o formare corespunzătoare, pentru a garanta caracterul profesionist și desfășurarea în condiții adecvate a operațiunii de înregistrare.

1.E.3 —

Răspundere

Orice persoană sau stat membru care a suferit prejudicii în urma unei operațiuni ilegale de procesare sau a unei acțiuni care încalcă dispozițiile prezentului regulament are dreptul să obțină reparații de la statul membru responsabil pentru prejudiciul cauzat. Statul membru respectiv este exonerat de răspundere, integral sau parțial, dacă dovedește că faptul care a cauzat prejudiciul nu îi este imputabil.

Cererile de despăgubiri formulate împotriva unui stat membru pentru prejudiciile menționate la paragraful anterior sunt reglementate de dispozițiile legislației naționale a statului membru acuzat.

1.E.4 — Sanțiuni

Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a garanta că orice încălcare a prezentului regulament, îndeosebi orice utilizare abuzivă a datelor prezentate în cadrul unei cereri de viză, este pasibilă de sancțiuni, printre care și sancțiuni administrative și/sau penale, în conformitate cu legislația națională, care sunt efective, proporționale și cu efect de descurajare.”

5. La punctul VIII, punctul 5.2 se modifică după cum urmează:

- a) titlul se înlocuiește cu următorul text:

„5.2. Cooperarea consulară locală între reprezentanțele diplomatice și consulare ale statelor membre și intermediarii comerciali;”

- b) următoarea teză se introduce între titlu și punctul 5.2. litera (a):

„Pentru cereri repetate, în sensul punctului III punctul 1.2, statele membre pot permite misiunilor diplomatice și oficiilor lor consulare să coopereze cu intermediari comerciali (și anume, cu agenții administrative particulare, firme de transport sau agenții de voiaj (agenții de turism și de comercializare cu amănuntul)).”

Joi, 10 iulie 2008

Articolul 2

Comisia prezintă, în termen de trei ani de la începerea activității VIS și, ulterior, la fiecare patru ani, un raport Parlamentului European și Consiliului privind punerea în aplicare a prezentului regulament, care să acopere situația aplicării înregistrării datelor biometrice de identificare, caracterul adecvat al aplicării standardului ICAO ales, conformitatea cu normele de protecție a datelor, experiența avută cu prestatorii externi de servicii, în special în materie de colectare a datelor biometrice, principiul de „primă depunere” și organizarea primirii și a procesării cererilor de viză. Raportul cuprinde, în egală măsură, în temeiul articolului 17 punctele 12, 13 și 14 și al articolului 50 alineatul (4) din regulamentul VIS, situația imposibilității de facto a furnizării amprentelor digitale sau a lipsei obligației de a le furniza din motive juridice, în raport cu situațiile în care se iau amprente digitale. Raportul oferă informații cu privire la cazurile de refuz al eliberării unei vize persoanelor aflate în imposibilitatea de facto de a furniza amprente lor digitale.

Raportul este însoțit, dacă este cazul, de o serie de propuneri adecvate în vederea modificării prezentului regulament.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării sale în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la ||,

Pentru Parlamentul European
Președintele

Pentru Consiliu
Președintele

Posibilitățile de pescuit și contribuția financiară prevăzută în Acordul de parteneriat CE/Mauritania în sectorul pescuitului *

P6_TA(2008)0359

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 10 iulie 2008 referitoare la propunerea de regulament al Consiliului privind încheierea Protocolului de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute în Acordul de parteneriat în sectorul pescuitului încheiat între Comunitatea Europeană și Republica Islamică Mauritania, pentru perioada cuprinsă între 1 august 2008 și 31 iulie 2012 (COM(2008)0243 — C6-0199/2008 — 2008/0093(CNS))

(2009/C 294 E/53)

(Procedura de consultare)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea de regulament al Consiliului (COM(2008)0243),
- având în vedere articolul 37 și articolul 300 alineatul (2) din Tratatul CE,
- având în vedere articolul 300 alineatul (3) primul paragraf din Tratatul CE, în temeiul căruia a fost consultat de către Consiliu (C6-0199/2008),
- având în vedere articolul 51 și articolul 83 alineatul (7) din Regulamentul său de procedură,
- având în vedere raportul Comisiei pentru pescuit și avizul Comisiei pentru dezvoltare, precum și cel al Comisiei pentru bugete (A6-0278/2008),

1. aprobă propunerea de regulament al Consiliului astfel cum a fost modificată și aprobă încheierea protocolului;
2. încredințează Președintelui sarcina de a transmite poziția Parlamentului Consiliului și Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre și ale Republicii Islamice Mauritania.